

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

قرار رقم ٣١ لسنة ١٩٨٩

بشأن الموافقة على بروتوكول التعاون العلمى والتكنولوجى بين  
حكومتى جمهورية مصر العربية ( وزارة الدولة لشئون البحث العلمى )  
والجمهورية العربية اليمنية ( الجهاز المركزى للتخطيط ) والموقع  
فى القاهرة بتاريخ ١٩/١٠/١٩٨٨

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الاولى من المادة ١٥١ من الدستور .

**قرر :**

( مادة وحيدة )

ووفق على بروتوكول التعاون العلمى والتكنولوجى بين حكومتى جمهورية  
مصر العربية ( وزارة الدولة لشئون البحث العلمى ) والجمهورية العربية اليمنية  
( الجهاز المركزى للتخطيط ) والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩/١٠/١٩٨٨ ، وذلك مع  
الحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٣ جمادى الآخرة سنة ١٤٠٩ ( ٢١ يناير سنة ١٩٨٩ )

حسنى مبارك

## بروتوكول

تعاون علمى وتكنولوجى

بين

وزارة الدولة لشئون البحث العلمى فى جمهورية مصر العربية  
والجهاز المركزى للتخطيط فى الجمهورية العربية اليمنية

أن وزارة الدولة لشئون البحث العلمى فى جمهورية مصر العربية والجهاز المركزى للتخطيط فى الجمهورية العربية اليمنية ( ويشار اليهما فيما بعد بالجانبين ) ايمانا منهما بضرورة تطوير وتوثيق أواصر الصداقة بين شعبي البلدين الشقيقين ، وادراكا منهما لأهمية التعاون فى المجالات العلمية والتكنولوجية المختلفة ، ورغبة منهما فى تعزيز وتدعيم التعاون العلمى فى ظل امكانيات كل منهما وفى اطار اتفاق التعاون الفنى والمهنى والثقافى بين البلدين فى ٨/١/١٩٦٣ ، اتفقا على ما يلى :

### ( المادة الأولى )

يشجع الجانبان التعاون فيما بينهما فى مجالات البحث العلمى والتكنولوجى ذات العلاقة بالتنمية فى بلديهما بموجب مواد هذا البروتوكول ويمثل جمهورية مصر العربية فى هذا التعاون المؤسسات البحثية والتكنولوجية التابعة لوزارة البحث العلمى ممثلة فى أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا وأجهزتها والمركز القومى للبحوث وصندوق الاستشارات ، ويمثل الجمهورية العربية اليمنية الجهاز المركزى للتخطيط وجامعة صنعاء .

### ( المادة الثانية )

يوافق الجانبان على أن يتضمن التعاون العلمى بينهما ما يلى :

١ - تبادل المعلومات العلمية والتكنولوجية فى مختلف المجالات ذات

الاهتمام المشترك .

٢ - تبادل الزيارات بين المسؤولين والباحثين والخبراء والفنيين فى المجالات العلمية المختلفة لفترات قصيرة لأغراض تبادل الراى والتشاور ووضع البرامج العلمية للتعاون .

٣- التعاون فى وضع الخطط العلمية وانشاء المراكز والمختبرات البحثية بالجمهورية العربية اليمنية وتدريب الباحثين والمساعدى الفنى فى المجالات العلمية المختلفة .

ونقل التكنولوجيات المناسبة على مستوى التبيان الميدانى فى المجالات ذات الاهتمام المشترك ( الطاقات الجديدة كالطاقة الشمسية وطاقة الرياح ، واقتاج الغاز الحيوى من المخلفات ) .

٤ - وضع وتنفيذ برامج لبحوث مشتركة تهم الجانبين وفق منهاج ومتطلبات العمل الذى يتم الاتفاق عليه بين الجانبين وفى الموضوعات ذلك الاهتمام المشترك ( مثل علوم البحار والمصايد ) .

#### ( المادة الثالثة )

التعاون مع صندوق الاستشارات والدراسات والبحوث الفنية والتكنولوجية فى جمهورية مصر العربية فى مجال توفير الخبرات المصرية لاجراء الاستشارات أو دراسات جدوى المشروعات على ان تعمل الجمهورية العربية اليمنية على الحصول على التمويل المطلوب .

#### ( المادة الرابعة )

يتم التوقيع على برامج تنفيذية سنوية للبروتوكول خلال اجتماع الجانبين بالتناوب فى كل من القاهرة وسنعاء - مع امكانية أن تتم اتصالات اضافية بين الجانبين عن طريق المراسلة بهدف :

- مراجعة تنفيذ البروتوكول .

- تقييم نتائج مشروعات البحوث المشتركة أو مناقشة التغييرات التي تطرأ على صور التعاون وحججه .

( المادة الخامسة )

يمكن تعديل مواد هذا البروتوكول في أى وقت عن طريق المفاوضات بين الجانبين .

( المادة السادسة )

يصبح هذا البروتوكول ساريا من تاريخ التوقيع عليه ويسرى العمل به لمدة أربع سنوات تجدد تلقائيا لمدة أخرى مالم يبد أحد الطرفين رغبته كتابة في الغاء العمل به قبل ستة أشهر من تاريخ انتهائه .

حرر في مدينة القاهرة بتاريخ ٨ ربيع الأول ١٤٠٩ هـ الموافق ١٩ أكتوبر

١٩٨٨ م .

عن

الجهاز المركزي للتخطيط

بالجمهورية العربية اليمنية

امضاء

عن

وزارة الدولة لشئون البحث العلمي

بجمهورية مصر العربية

امضاء

## وزارة الخارجية

قرار رقم ١٩ لسنة ١٩٨٩

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٢١ لسنة ١٩٨٩ الصادر بتاريخ ١٩٨٩/١/٣١ بشأن الموافقة على بروتوكول التعاون العلمي والتكنولوجي بين حكومتى جمهورية مصر العربية - وزارة الدولة لشئون البحث العلمى - والجمهورية العربية اليمنية - الجهاز المركزى للتخطيط - والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/١٠/١٩

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية عليه بتاريخ ١٩٨٩/٢/٣

قرر :

( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية بروتوكول التعاون العلمى والتكنولوجى بين حكومتى جمهورية مصر العربية - وزارة الدولة لشئون البحث العلمى - والجمهورية العربية اليمنية - الجهاز المركزى للتخطيط والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/١٠/١٩

ويعمل به اعتباراً من ١٩٨٨/١٠/١٩

صدر بتاريخ ١٩٨٩/٢/٢١

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. احمد عصمت عبد المجيد